

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 MOSCOW 05311 171238Z

44
ACTION VO-03

INFO OCT-01 EUR-12 IO-10 ISO-00 CIAE-00 FBIE-00 INSE-00

NSAE-00 EA-06 /032 W
----- 054502

R 171021Z APR 75
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO SECSTATE WASHDC 9360
INFO USMISSION USUN NEW YORK

LIMITED OFFICIAL USE MOSCOW 5311

E.O. 11652: NA
TAGS: CVIS KN
SUBJ: VISAS: NAMES OF NORTH KOREANS TO UN

1. EMBASSY DPRK IN MOSCOW SEEMS TO HAVE DIFFICULTY PROVIDING CORRECT LATIN-LETTER SPELLING OF NAMES IN VISA APPLICATIONS FOR NORTH KOREAN OFFICIALS PROCEEDING TO UN. PART OF PROBLEM MAY BE THAT NORTH KOREAN EMBASSY SUBMITS IVISA APPLICATIONS BEFORE OFFICIAL OR HIS PASSPORT HAS ARRIVED IN MOSCOW, AND EMBASSY DPRK MAY NOT KNOW HOW TO SPELL NAME IN LATIN LETTERS. CONSOFF ZEN HA YUN SPEAKS LIMITED RUSSIAN AND NO ENGLISH.

2. AS DEPARTMENT AWARE, WE SOMETIMES SPELL SUCH KOREAN NAMES IN VISA CABLES AS TRANSLITERATED FROM CYRILLIC. SUCH SPELLINGS OBVIOUSLY VARY FROM LATIN-LETTER SPELLING GENERALLY USED IN WEST.

3. AS MOST DPRK VISAS APPLICATIONS ARE FOR PERSONNEL RETURNING TO NEW YORK, WE WOULD HEBE GRATEFUL TO RECEIVE FOR FUTURE REFERENCE A COPY OF ANY READILY-AVAILABLE LATIN-LETTER LIST OF DPRK PERSONNEL ASSIGNED NEW YORK, WITH DATE AND PLACE OF BRIRTH IF POSSIBLE.
STOESSEL

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 17 APR 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: MorefiRH
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975MOSCOW05311
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750135-0102
From: MOSCOW
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750442/aaaabmxj.tel
Line Count: 51
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION VO
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 1
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: MorefiRH
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 24 JUN 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: WITHDRAWN <10 Jun 2003 by MorefiRH, INA>; RELEASED <24 JUN 2003 by MorefiRH>; APPROVED <24 JUN 2003 by MorefiRH>
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
05 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: VISAS: NAMES OF NORTH KOREANS TO UN
TAGS: CVIS, KN
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 05 JUL 2006